Ե՝ 8997 11/24 ՄԱՐՏ 1915 ՉԱՐՇԵՆԳԻՀ 11 ՄԱՐՏ 1331 31ԻՆԻ ՍԵՆԷ

ՄԱՆԻՊՈ ԽՄԹԻՍԱՆ ՎԷ ՄԻՍԻՐԻ ՑԱՎԱ ՎԷՐԻԼԻ ՑԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԻ ԷՎԵԱՆ

Միւսսախ ՅԻԴՈՅՆ ՃԻՎԷԼԷՎՍԱՆ Թարիխի քէսսիսի 1877

ԳՐՈՒԹԻՒՆ ԳԱՌԱՏԵՍՈՒ Ե. 49

Դպրոցայս այիս մեվասս հայգրնցա տանիպի իմբիյագա միւրահասար օլոնցր։ Մագուլզար սահիպի իմբիյագրն իմաստրնը վէ խարէխանէնին մէօհուր մախատրնը տարի օլմալը տր։ Տէրն օլոնցմամ եվրագ իսան օլընմագ։ Իլանար եռայիի միւրէօիկ իյէ ներ օլուհուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻՍԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԻ **ԵԼԷՎՄԻ ՍԷՐՊԼԻՍՈՒ ԿԱԶԷԹԱ** 20 ԲԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-rropriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԳՈՆԷ ՃԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանցայ վէ Թուրգ	տեղիպի	130 գրշ.
» » »	6 այլրագ	70 »
» » »	3 այլրագ	40 »
Մեմալիքի էճնեպայի	տեղիպի	32 ֆր.
» » »	6 այլրագ	17 »
» » »	3 այլրագ	10 »

ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԻԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՍՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻԶԸ ՐԷՍՄԻ

Մարտ 10 թարիխիյլէ գարարկեռանը անուսիանն թեպլիզ օլընմրտ տր։

Մանիֆեսթի Տարիւլ հարթանթարը լայանը Թեպլիզ եէնի պիր հատիպ ամմալ սրր։ (Մ.)

* Ալեմանիա Իմբերաթորը բանանցնան պաս գօմանցան վէբիլի եՆիր բաշայա հեօթսեք օլունան 20 Մարտ 1915 թարիխլի թիւկրանցնամ։ — «Տրան վ եվվելքի կէրն Զանդգալէ մուսաֆիրը եռնասնան իրրոզ օլընան բարդ մավգիֆդրդէրիւերընան ասլալը ոսիպի վէ հար Թեպրրգեռթրը պէտան իլեր վէ իրրա Թեպրրգեռթրդն եէ-ուր գամնան Ճէվամ բաշայա գէնեռ ամամ Թեպլիզդէր բրնա իսերիմ։ Ճէնազը Հազդ պունան պէտլէ ասխի սիհոպրրդրը Թեվգիդաթը Բապպանիլիսի մազհար պուլուրը։»

ՎԻԼՀԷԼՄ

Գաս գամանցան վէբիլի եՆվեր բաշա գարանցնան Ալեմանիա իմբերաթորնա եՆիպանն հեօթսեք օլընան թեպլիզդանա։ — Զանդգալեռեանի մուզաֆֆերի սալոլորը Թարթը հայմէթբեռնիրէրնան լուրթՆնպէտան պուլուրը։ Թեպրրգեռթարդրը Թեշեգգիւրթը գիմրէռնէմ հայդուրը իմբեռթարօրիսինէ տրդ իսերիմ։ Գէոզալորը գահրան մուսաֆիրլերինի լուրթը Թեպրրգեռթարդրան։ Խապերատը իթամմ. Գէնիլանը վէ Օսմանլրը պիր ասխավիրը սառադաթգեռանէ իլե հարդ վէ հանդրրը տրբեր իթթիւրը։ Գուրառա տի վէ մուլթերեգ վազիֆէմիզ ուզաւ-նա տեռքիւլեն գան՝ իթթիդպուլա տանիպ մուԹԹԷԹԷԳ օրառուլորբրդը եէգ-ՄԷԼԷՐԷ գավէն բարդ իսեՆեգարը (Մ)

ԵՆՎԷՐ

ՌՈՒՆ ԳՕԼԼԱՐԸՆ ՄԻՒՍԱՏԷՄԷՍԻ

Երլրամ, 9.— Եվվելքի կէրն իլերի Ինկիլիզ գօլորբրդրը Թեսսուրեմ իսեն տիպին քէշ գօլորբրդ տրեշիմդ եօ-նանէ չանթ վէ Թէլէֆէնգիլերինի տրառ գիրրը իթմէլեր տր։ Իսթիհգեռմ իկրդը Թեշեպպիւռ Թարլորբրդրդա տ-պամ գրեգդրմրդ տր։ Աբիսոյ տէզդորբրնա գիլէն տիւշմէն Թարբրեռանը սահիլ Թե-ղորբրանան չեգքնուզ մուռնէթի օլմրդ տր։ Մէրգաման կէնեռլիի տիւվարբ-նան։ (Մ)

ԱՄԻԱԼԼԱՐԸՆ ՄԻՒԶԱՖԻՐԻՍԻ

Ռոմա, 21.— Կազէթաւորս վարբ-նան խապերլերէ կէտրէ, Ինկիլիզ-Ֆրան-գա ասնանմասը ամիրալարը եվվելքի-նան «Միֆքրէն» զրհրլրբնան իգրտ գրգաբրէ իթմիշլեր տր։ Գու մէղ-գիլում Զանդգալէնէ գարբը եռգնան ինկանն ումամի պիր հիւսում իգրտբը գարբա գալբնմրդ տր։ (Ի)

Ռոմա, 23.— 22 Մարթ Թարիխլի Ինկիլիզ Թեպլիզը բեսմիթ, մուԹԹԷ-գիլէր ասնանմասընն օղրասբրդ տաե-գ մավգիֆդրդէրինպէր իթթրթը գէ-լէրինի լուրթնպէտան պուլուրբ-նի թեպրրգեռթարդրը Թեշեգգիւրթը գիմրէռնէմ հայդուրը խրբեռթարօրի-նէ տրդ իսերիմ։ Գէոզալորբն գահ-գան մուսաֆիրլերինի լուրթը Թեպ-գիլեռթարբդրան։ Խապերատը իթամմ. Գէնիլանը վէ Օսմանլրը պիր ասխավի-գիլը սառադաթգեռանէ իլե հարդ վէ հանդրրը տրբեր իթթիւրը։ Գուրառա տի վէ մուլթերեգ վազիֆէմիզ ուզաւ-նա տեռքիւլեն գան՝ իթթիդպուլա տանիպ մուԹԹԷԹԷԳ օրառուլորբրդը եէգ-ՄԷԼԷՐԷ գավէն բարդ իսեՆեգարը (Մ)

ԵՆՎԷՐ

ՌՈՒՆ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ ՄԻՒՍԱՏԷՄԷՍԻ

Երլրամ, 9.— Եվվելքի կէրն իլերի Ինկիլիզ գօլորբրդրը Թեսսուրեմ իսեն տիպին քէշ գօլորբրդ տրեշիմդ եօ-նանէ չանթ վէ Թէլէֆէնգիլերինի տրառ գիրրը իթմէլեր տր։ Գու մէղ-գիլում Զանդգալէնէ գարբը եռգնան ինկանն ումամի պիր հիւսում իգրտբը գարբա գալբնմրդ տր։ (Ի)

Ռոմա, 23.— 22 Մարթ Թարիխլի Ինկիլիզ Թեպլիզը բեսմիթ, մուԹԹԷ-գիլէր ասնանմասընն օղրասբրդ տաե-գ մավգիֆդրդէրինպէր իթթրթը գէ-լէրինի լուրթնպէտան պուլուրբ-նի թեպրրգեռթարդրը Թեշեգգիւրթը գիմրէռնէմ հայդուրը խրբեռթարօրի-նէ տրդ իսերիմ։ Գէոզալորբն գահ-գան մուսաֆիրլերինի լուրթը Թեպ-գիլեռթարբդրան։ Խապերատը իթամմ. Գէնիլանը վէ Օսմանլրը պիր ասխավի-գիլը սառադաթգեռանէ իլե հարդ վէ հանդրրը տրբեր իթթիւրը։ Գուրառա տի վէ մուլթերեգ վազիֆէմիզ ուզաւ-նա տեռքիւլեն գան՝ իթթիդպուլա տանիպ մուԹԹԷԹԷԳ օրառուլորբրդը եէգ-ՄԷԼԷՐԷ գավէն բարդ իսեՆեգարը (Մ)

ԵՆՎԷՐ

ՌՈՒՆ ԳՕԼԼԱՐԸՆ ՄԻՒՍԱՏԷՄԷՍԻ

Երլրամ, 9.— Եվվելքի կէրն իլերի Ինկիլիզ գօլորբրդրը Թեսսուրեմ իսեն տիպին քէշ գօլորբրդ տրեշիմդ եօ-նանէ չանթ վէ Թէլէֆէնգիլերինի տրառ գիրրը իթմէլեր տր։ Գու մէղ-գիլում Զանդգալէնէ գարբը եռգնան ինկանն ումամի պիր հիւսում իգրտբը գարբա գալբնմրդ տր։ (Ի)

Ռոմա, 23.— 22 Մարթ Թարիխլի Ինկիլիզ Թեպլիզը բեսմիթ, մուԹԹԷ-գիլէր ասնանմասընն օղրասբրդ տաե-գ մավգիֆդրդէրինպէր իթթրթը գէ-լէրինի լուրթնպէտան պուլուրբ-նի թեպրրգեռթարդրը Թեշեգգիւրթը գիմրէռնէմ հայդուրը խրբեռթարօրի-նէ տրդ իսերիմ։ Գէոզալորբն գահ-գան մուսաֆիրլերինի լուրթը Թեպ-գիլեռթարբդրան։ Խապերատը իթամմ. Գէնիլանը վէ Օսմանլրը պիր ասխավի-գիլը սառադաթգեռանէ իլե հարդ վէ հանդրրը տրբեր իթթիւրը։ Գուրառա տի վէ մուլթերեգ վազիֆէմիզ ուզաւ-նա տեռքիւլեն գան՝ իթթիդպուլա տանիպ մուԹԹԷԹԷԳ օրառուլորբրդը եէգ-ՄԷԼԷՐԷ գավէն բարդ իսեՆեգարը (Մ)

ԵՆՎԷՐ

Գէոզալորբ, 21.— «Փաւրնալ սէ Տէ-պաշնէն պէյանրնա գէօրէ, Ճէգրատրթար սուլթանը Իբն Ալեման անունդ ալթը-ար պուլընմադան սարր։ Գունլար իբի Ինկիլիզ հարդ կէմիսինի Թասգիգ իթ-մէքտէ ալրգ, 2 սաաթ սոնրա մահալը մէղգիւրեռ վասլ օլմշլար սարր։ Ինկի-լիզ մէմալրիրնը սաքերիէսինին պա-խուսուսան մալիւմաթը օլմագան պէրա-պէր սիւքիճի իսթիսար իթմէքտէ սարր։ (Գ)

Գէրլին, 22.— «Մարնինգ Բոսթոն պլանընա գէօրէ, Ալեմանիանն Թիհա-ռէթնէ մանի օլմագ մագսէտիլե Ինկիլ-Թէրա վէ Ֆրանսանա էլէ ալրնան Թէ-պիրլերէ գարբը Խիրսդ նօթարնան Ա-մերիգա հանգիմէթի Ինկիլիզ Ֆրանսրդ նօթարնան Ալեման սէվգիսինին ֆիրի ապրդասը իլան օլընմասրդընը պէյան իսեՆեգ սարր։ Գեյալ պիր ապրդան մեվ-ճուս օլմասրդան Ամերիգա մէղգիւր Իթ հիւքիմէթլերեռ պէյան օլընան Թէ-պիրլերի մեյրու օլարագ Բանրմաղա մեՆգասար սեյրի սարր։ Գու կիպի Թե-պիրլեր հարթա Լոնարա վէ Բարիզ սանանմէլերի ահգեռմընա տա մաղլուիր սարր։ Շու հալդ պէյալ Փրիի պիր ապ-լագա իլանընա գասար Ամերիգա՝ մաս-հարրիպլերին եռլընդ կէմիլերտ Թե-հարիրմարա պուլընապիմլերի հազ-գընը Բանրլանագ սարր։ (Գ)

ՀԱՐՊ ԷՔՍԷՔԼԷՐԻ

Ցուլնան իբի սարը գասար եվվել եռանի 1745 անէնէնտա Մարկրաֆ նա-մընասա պիր ալիմ բանարտա սախի չե-գէր պուլընարդընը պէյան իթմէյ իսի։ Գու Թարբիսէն պիր սար գասար օսնա-բա, եՆիսէ պու կիւնգէկ կիպի պիր ապ-լագա նէԹԷՆԷՆլու Ամերիգանրն եվրբա իլե օյան մինանգալը մինանգի եվրբա-գալ, Մ. Մարկրաֆը պէյանարընա իթթիգասէ իսիմէգ իթԹԷՆիլսէ վէ օ պէմանան պէրու բանարտան չեգեր եռբմադ իլե օ գասար իլերլեսի գէ, հալը հազդրան գիրիբեն տիսեռասա սարգ իսիլեն չեգերին անադ 3 միլիոն Թոնը՝ չեգեր գամընան եռբլրդ միւ-Թպադիսի իսէ գէսմրլեն բանարտան իհնար օլընմադան սարր։

Գունան պադգ չիմարի սավալը հա-զրրէ իլասարբլա են ադ մրգասրբա-ուն իլե եգմէգ իմանէ օղրաբլմադան օլրդ, պու խուսուսան սիրրեն Իթա-լասան եռբրլան Թեհրիսպէլերան բեգ եսի նէԹԷՆԷՆլեռ հասրլ օլասրդ մուլամ տր։ Ալեմանասա իսէ, սիրրեն պադ-ասլեն հերինի Թասմադ իւղրե, վասի մրգիասա բարարա զերբ իսիմէսի էմբ իսիմիտիր։ Եւհասրլ եգմէգաբ-գի գրասանդ սրբրբրլասրբ իրեն եվրբա սալհանանէգերինսէ Թեսեգ օլան գան պիւ նադրբ իԹԷպարա ալընմրդ սարր։ Գու գանլարբն դուրասլարբդան սանրա եգմէգաբ գեպլեսէ գեպլեսէրի խասնէր սրԹբրբանադբ հիսադ իսիմրդ վէ իրԹԷ պեյլեսէ եվ-բարանէրն պադբ մահալերինսէ գան եգ-մէյի իմանէ պադբանանագ իսիմ։ Գունլար Բանրմաղա մեՆգասար սեյրի սարր։ Գու կիպի Թեպիրլեր հարթա Լոնարա վէ Բարիզ սանանմէլերի ահգեռմընա տա մաղլուիր սարր։ Շու հալդ պէյալ Փրիի պիր ապ-լագա իլանընա գասար Ամերիգա՝ մաս-հարրիպլերին եռլընդ կէմիլերտ Թե-հարիրմարա պուլընապիմլերի հազ-գընը Բանրլանագ սարր։ (Գ)

ՀԱՐՊ ԷՔՍԷՔԼԷՐԻ

Ցուլնան իբի սարը գասար եվվել եռանի 1745 անէնէնտա Մարկրաֆ նա-մընասա պիր ալիմ բանարտա սախի չե-գէր պուլընարդընը պէյան իթմէյ իսի։ Գու Թարբիսէն պիր սար գասար օսնա-բա, եՆիսէ պու կիւնգէկ կիպի պիր ապ-լագա նէԹԷՆԷՆլու Ամերիգանրն եվրբա իլե օյան մինանգալը մինանգի եվրբա-գալ, Մ. Մարկրաֆը պէյանարընա իթթիգասէ իսիմէգ իթԹԷՆիլսէ վէ օ պէմանան պէրու բանարտան չեգեր եռբմադ իլե օ գասար իլերլեսի գէ, հալը հազդրան գիրիբեն տիսեռասա սարգ իսիլեն չեգերին անադ 3 միլիոն Թոնը՝ չեգեր գամընան եռբլրդ միւ-Թպադիսի իսէ գէսմրլեն բանարտան իհնար օլընմադան սարր։

Գունան պադգ չիմարի սավալը հա-զրրէ իլասարբլա են ադ մրգասրբա-ուն իլե եգմէգ իմանէ օղրաբլմադան օլրդ, պու խուսուսան սիրրեն Իթա-լասան եռբրլան Թեհրիսպէլերան բեգ եսի նէԹԷՆԷՆլեռ հասրլ օլասրդ մուլամ տր։ Ալեմանասա իսէ, սիրրեն պադ-ասլեն հերինի Թասմադ իւղրե, վասի մրգիասա բարարա զերբ իսիմէսի էմբ իսիմիտիր։ Եւհասրլ եգմէգաբ-գի գրասանդ սրբրբրլասրբ իրեն եվրբա սալհանանէգերինսէ Թեսեգ օլան գան պիւ նադրբ իԹԷպարա ալընմրդ սարր։ Գու գանլարբն դուրասլարբդան սանրա եգմէգաբ գեպլեսէ գեպլեսէրի խասնէր սրԹբրբանադբ հիսադ իսիմրդ վէ իրԹԷ պեյլեսէ եվ-բարանէրն պադբ մահալերինսէ գան եգ-մէյի իմանէ պադբանանագ իսիմ։ Գունլար Բանրմաղա մեՆգասար սեյրի սարր։ Գու կիպի Թեպիրլեր հարթա Լոնարա վէ Բարիզ սանանմէլերի ահգեռմընա տա մաղլուիր սարր։ Շու հալդ պէյալ Փրիի պիր ապ-լագա իլանընա գասար Ամերիգա՝ մաս-հարրիպլերին եռլընդ կէմիլերտ Թե-հարիրմարա պուլընապիմլերի հազ-գընը Բանրլանագ սարր։ (Գ)

ՇԱՐՊ ԷՔՍԷՔԼԷՐԻ

Ցուլնան իբի սարը գասար եվվել եռանի 1745 անէնէնտա Մարկրաֆ նա-մընասա պիր ալիմ բանարտա սախի չե-գէր պուլընարդընը պէյան իթմէյ իսի։ Գու Թարբիսէն պիր սար գասար օսնա-բա, եՆիսէ պու կիւնգէկ կիպի պիր ապ-լագա նէԹԷՆԷՆլու Ամերիգանրն եվրբա իլե օյան մինանգալը մինանգի եվրբա-գալ, Մ. Մարկրաֆը պէյանարընա իթթիգասէ իսիմէգ իթԹԷՆիլսէ վէ օ պէմանան պէրու բանարտան չեգեր եռբմադ իլե օ գասար իլերլեսի գէ, հալը հազդրան գիրիբեն տիսեռասա սարգ իսիլեն չեգերին անադ 3 միլիոն Թոնը՝ չեգեր գամընան եռբլրդ միւ-Թպադիսի իսէ գէսմրլեն բանարտան իհնար օլընմադան սարր։

Գունան պադգ չիմարի սավալը հա-զրրէ իլասարբլա են ադ մրգասրբա-ուն իլե եգմէգ իմանէ օղրաբլմադան օլրդ, պու խուսուսան սիրրեն Իթա-լասան եռբրլան Թեհրիսպէլերան բեգ եսի նէԹԷՆԷՆլեռ հասրլ օլասրդ մուլամ տր։ Ալեմանասա իսէ, սիրրեն պադ-ասլեն հերինի Թասմադ իւղրե, վասի մրգիասա բարարա զերբ իսիմէսի էմբ իսիմիտիր։ Եւհասրլ եգմէգաբ-գի գրասանդ սրբրբրլասրբ իրեն եվրբա սալհանանէգերինսէ Թեսեգ օլան գան պիւ նադրբ իԹԷպարա ալընմրդ սարր։ Գու գանլարբն դուրասլարբդան սանրա եգմէգաբ գեպլեսէ գեպլեսէրի խասնէր սրԹբրբանադբ հիսադ իսիմրդ վէ իրԹԷ պեյլեսէ եվ-բարանէրն պադբ մահալերինսէ գան եգ-մէյի իմանէ պադբանանագ իսիմ։ Գունլար Բանրմաղա մեՆգասար սեյրի սարր։ Գու կիպի Թեպիրլեր հարթա Լոնարա վէ Բարիզ սանանմէլերի ահգեռմընա տա մաղլուիր սարր։ Շու հալդ պէյալ Փրիի պիր ապ-լագա իլանընա գասար Ամերիգա՝ մաս-հարրիպլերին եռլընդ կէմիլերտ Թե-հարիրմարա պուլընապիմլերի հազ-գընը Բանրլանագ սարր։ (Գ)

Մուխալիֆ Ֆրրգա ռէիսի գրալ Ֆէր-սիճանցրն հուզուրընցա։ — Սարգդ Գուլ-կոր գալ վէքիլի վէ Տէմօգրաթ ֆրրգա-սը բլեռի Մալինօֆ՝ գրալրն հուզուրընա գապալ օլընմրդ սարր։ Մալինօֆ Ռուս Թարաֆարը ալու Թանընմրդ օլմագա քէյֆիյէթ հալիպը սրգգարթ օլմալ սարր։ Մարտ 22 Թարիխլի «Գամանան» տէյօր գի, «Մալինօֆ՝ գրալրն սավէքիլե հուզուրա չգմրդ սարր։ Հիւքիւմատ՝ բէյսի հիւքիմէթին սիրասէթինէ մեռալ սէյիլ սարր։ Լաքին գրալիէթին մէնաֆիինէ մավաֆրգ օլմամրդա պէրգակր պագը սէյէհէ մեռալիյէթի պէրեռահ էթմրդ սարր։ Էկէր գրալ՝ մուխալիֆ ֆրրգասը բէյնինի գապալ էթմրդ իսէ, պալ՝ գահիրն մուխալիֆէրին ֆիքրինի անլամագ իչիւն սարր։ Գրալ՝ մէմլէքէթին կէչմրդ Թարիխնաե Թէկիրքէլի օլան սապրգ նազրլրտան կէչօֆ վէ Տանէֆի գապալ թալմէմրդ սարր։ Տէրալ սարր քի եռազդ պէր մագիսէ Մալինօֆ՝ անլար իլե պէրգակր հարաքէթ էթմրդ սարր։ Լաքին անրա օնլարան այրլամագ գրալանվէօ-բիւմնէսինէ մեռար օլմրդ սարր։ Հուզուրա գապալրնին պալրգամ սէպպի Իչլեր Թիրիֆքընը Զանդգալէնէ գարբը հարաքէթլերինին իլերի կէքիրսկի Թէ-նեվվիւրաթ սարր։ Նեմամ մէսելէ Գուլ-կոր գրալրն

ռբը։ Սայմանագի պէտքիւ կազմնօրը էնայէբէնին 5 քիլոմէթ միւբէգքէզ պիր հէյեթ Թարոֆընան իչտ օլնաբղընը վէ պունլարան իքինի արգասաչլարընան պիրի Թարոֆընան թէլեֆ օլունարագ, պաքէու գԹիրին թէլեֆը նէֆթ էյլեմիկինի, վէ ճանիլէրէն պիրի Բաւաճուգա մանչիքէֆի օլուպ, պէյնճիսի ամ քէնարի օլարղընը պէյան էյլեմիշ իմիշ։ Մամաֆիր, «Էնարեանան Բաւմէն» մանարիրի Գուլկարիանընը Գուլքէր սեֆարէթինե միւրաճաաԺլա պաս հավատիին ալրէսէի սքհէթինի սիւալ իմիշ, վէ«էվպէն սեֆարէթէ հէնուզ պաս եօլա պիր եօլա պիր խապեր էյլեմէկի միմանիյէնե պէյան իսթիմիշ։ (Սապահ)

** «Թուրան» սէյոր քի, Բաւսար՝ Գուլկարիայը քէնարնե ճելպ իչէն եազընա ելնի պիր հեյեթի՝ Սոֆիայա էկսանէրէէք։

** Սրբպ հազրլրգլարը.— Սելանիկէն «Թուրան» եազրլարընը կեօրէ, Սրբպ էրչեանը հարպ՝ իր պահարընն պաշանկընընա պեգլենէն Ավարիա հիւանմլարընա գարշը ելնի պիր բան հազրլամբ վէ պունլն իչին ելնի սաքէր Թահաչիա իթարիմիշ։ Էնգի Սրբպիանանա պաս պապէ գեօյիւք պիր հարքէթը սաքէրիէ կեօրիւլիյոր։ Հարթա Գուլկարիա վէ Նիշ արաանա Թրենլերին ամէսչիսի պիւն լալգ իարիմիշ։ Սրբպիա կէնարարիմէք իւզրէ Սեւանիկէ պեօյիւք մզարան օրան, մանիմամբ վէ մանալէնաբ կէնարարիմիշ ալաւ, պունլարը Թելամ ալմագ իչէն Սրբպ գապիրլերի Սեւանիկէ կեմիշ։

** Գուքրեշ, 23.— Ժենէրալ Բոպարայա կեմիշ։ (Մ)

** Սոֆիա, 23.— Գուլկար Նոֆիա նազրը՝ Բլեվեն, Լովեշ վէ Լեվսկիվօ արբանան պիր չէմենարքէր խարթը ինչարան տարեր պիր գանունը Սոպրանիկեէ վիրմիշ։ (Ի)

— Սոֆիայի Քէզրանը բէյան Մ. Ծարգարի վէ Մ. Կեչոֆ Գուլկարիանընը ահմալը բրիգիդեանե տարեր մալիամբ ալմագ իչէն Մ. Բաստանլիվէր զիարէթ իթմիշլեր։ (Ի)

ՍՈՒՏԱ ԼԻՄԱՆԸՆԸՆ ԻՆՂԱԼԻ

«Դամբան» կազէթասընա կեօրէ, Սոֆիայա Կիրիսաէքի Սուտա լիմանընընը Ինկիլիզ—Ֆրանսէզ ասանամարը թարթիրնան իշղալ իսթիսկինի կեօրէրիր պաղը խապերլեր կելմիշ։

(Թ. Եմֆհար)

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱՀԻՄ

ԲՐԶԷՄԻՍԼԻՆ ՏԻՐԵՄԷՍԻ

Վիեննա, 23.— (Բէամ). — Բրզէմիսլ գալէսի և պուլչագ ալլզգ պիր մանհաբէլէն անարա, գալվէվԹի Թէրգնմլ օլզգ, պու կիւն չանլզ պիր ասարէթաբ ուլուշմլ։ Մարտ եվաբքնան երզազրն ազալարզընը կեօրն, գալէ գօմանանը ժենէրալ Գիլամանեգ ասն պիր հիւնիւմ պալզնամագ ալ։ Օգաստ պաղ գօմանանընընը խալզ վազքնան պերու հիսապ իթմիկի պաստաւշմ՝ վազիկեգ ասմամիւ իւզրինաբ հէյ պիր Թեեսիր իմբա իթմիշ։ Գարգաթարաբ Իւզագ կեչիմնան Գանժէս

նա պղազընա գաստար ուզագան գրամընան մանհարպէպէր սէվամ իսթիր։ (Գ)

Արեթիւզ Ֆրեսերիգին պէյանՆմամկի։ — Վիեննա, 23.— Ֆելա-Մարչալ Աբչիսիւգ Ֆրէսերիգ օրասլա սԹիսեգի պէյանՆամէրի կէնարքմիշ։ «Տիւմենն պի բահմանե վէ մանանիսանե սարէթաբ ալվամ իսէն վէ սարմա քիւլի Թէկեֆթա օզրամասլա նէթիհէլենեն հիսիքմէրինե գարը և պուչագ ալ գահրամանա հարպ իթաքաան վէ գալէի հիսիքմէ զապ իչին Բաւսարքն կիսէ կէնանիւզ վէ պիխասա 20 վէ 21 մարտասի հիսիքմէրինի բիսկիւրթաքաէն վէ սահ 19 մարտա միւսթաքէմ մէվզրը իհաթանն զուվվէթի մանհասէրէ չէնպէրինի սան զուվվէթէրիւզ զրմագ իչէն պիր խարբանա հարքէթի եօրաբզասն սանրա Բրզէմիլ միւսաֆիլէրի անբզրա մանալուպ օրարագ Թարթիմզրզասն վերիւն եմբ իւզէրինե քէզբրիւրի, եսլիհասը, միհիմմաթը, իսթիքամլարը վէ լեվասիմաթը հարպէրէի Թարիպ իսաերեբ Բրզէմիսլին խարթագէսինի սիւչմենե Քերգ իթմիւրե տիր։ Բրզէմիսլին մանալուպ օլմասն գահրամանլարընը արգասաչսաընա օնամլարագ քէնարէրինե Թէնէքքիր իսերեգ։ Օնլարը սիւչմենն տեսի Թարիարը գուվվէթէրի մանալուպ իթաթ։ Թագաբը պէյերին սան հանանանան գաստար վազիֆէսինի եար. մագ խուսուսնան սնլար ուլմի պիր նիւմանէյի միսալ օլամագլար տր։ Բրզէմիսլ միւսաֆասը հեր զման սաքերիմիզին բարագ պէր չերեֆ սահիֆեսինի Թէնքիլ իսէնեգ տիր։ (Գ)

Գերլին, 23.— Ալէման մարպանաբը Բրզէմիսլին Թէանմանեն եվվել Բաւսարընը սեվգիմէյնէ գաս մէվզրան իսթիքամաէ իսէմէմէրի իչէն լազմ կելեն պիւթան Թէաբերերին եէ պընաագընը եազլարը։ (Մ)

— «Հիօրնալ տ'Իթալիա, կազէթասը Բրզէմիսլին միւսաֆասը Ավարիա Թարիխինին չանլզ պիր սահիֆեսինի Թէնքիլ իթարիկինի եազլիր։ (Մ)

— Ալէման մարքպանաբը Բրզէմիսլ միւսաֆիլերինին կէսարթարքերի պեսալերի մահ իսիր։ (Մ)

Ալեմաճ բհպլիդաբը. — Գերլին, 23 Մարտ.—Գէօրիւգ գարարկեանը սմամանին պէօրիւգ էրգեանը հարպընընն պաս կինանի Թեպրեգ տիր։— «Հարպ սանեկ հանդիսանա Արբասընն չիմալը զարպիսինաա Ֆարէնսի եազընընա Ֆրանսզլարընը իրի կիսէ հիսիքմի բիսակիւրթիւմ տիր։ Շարանարան սարքիմզ պիր չէգ լազմարը մավաֆագիյէթլի հավալա գալարմզլ վէ Գ.-Սէմարբրն չիմանանեգ տիւչմանան պիր կիսէ հիսիքմինի բիսակիւրթմ տիր։ Բէգա Գամարե, Արբրմն վէ Ֆիլերէյ եազընընա Ֆրանսզլ հիսիքմէրի նէթիէսինի գալարը կիպի, Գամանմինին չիմալը չարգիսինաէի մէվզլարբմզա գարը Ֆրանսզլ հիսիքմէրի աթէյիմի ալթընա քէնարեի իչէն պէյանլը գալիթալ ազիմ պրապարբրմզ տր։ Տիւչման Թարեարէրի Օրանա իւզէրինէ եէնիսէն պիր չէգ պամա թմզլարբաա, սաքերի նազթալը նազարընան հէյ պիր զման վերմիկիպ, եազրզդ Գէլէիգալը էհալիսէն պիր չազարը մագթալ վէ եազալը տիւչմէ տիր։ Վէրսեսինն չիմալը զարպիսինաէ պիր Ֆրանսզլ Թարեարեի ամ Ֆրիպուրգ եազընընա ալազը էնմէլ իմպար վէ իչինաէ պալանան իրի Ֆրանսզլ գարգիրերի էարբ իսիր։ Շարգ սանեի հարպընա սաքերիմիզ Մէմէլեն գավրան Բաւսարը Թարգիպալ Բաւս արագիսինաէի Քրանինկինի գարգ իթմշլեր վէ Բաւսարեա Մէմէլեն կէսարիրվէն 3000 գաստար Ալեման էնարիսինի գարթարմշլար տր։ (Գ)

Զեն վէ Ճաբօն.—Ճարանարքն Մանչուրիա սաքեր կեօնաէրմէգաե սէվամ իթարքերի Բէթէրպսբրան պիլարիթլիյոր։ (Գ)

Գերլին, 23. — Թօքիսան «Նովոյե Վրեմա»յա պիլարիրիյոր. «Ճարան հիսքիմէթի օսմանի սեֆիրպերլրք իսան իթմշ օլզգ, պունն իմիթրանի պիր Թեպիրան պաղգ պիր չեղ օլմասընը իշլեր Իթիաքը սեվիլեմլերի սեֆիրլերի պեսան իթմշ տիր։ (Մ)

** Բաւս ինճիսարը.— Բաւս հիսքիմէթի չա, բեթրոլ վէ քիպրիթի ինհիսար ալթընա ալմագ գարար վերմշ տիր։ Ծապրիգալարան զալլանընարան մաեա սլիթիւն էլեքթրիգ գավվերթինն տարի խնիսարա Թագի Բաւ Թաւլանագը սեօնկնիյոր։ (Գ)

** Բարիզ իւզերինեն Զեբլինկեր. — Ամանդ Հավա Բարիզ մէմուրլրնը սաքերիլեգինն սթիսեգի Թեպլիգինի իգ Թիպասխիյոր. «Բաղար կիսէսի Բաբրգ Իւզերինաե Զեբլինկեր կեօրիւնմեկի զման, պունը Թեմալ իթմշ իչին

պիր չէգ էհալի սօգալարա սեօքիմշարիլեր։ Գիգ էհալիյէ խանէլերինաե գալմալարընը, ազգի Ֆրանսիաե Զեբլինկերի գալարմզ Վ. մանհալի խապթանէ մանանընա պիր չազ սանանարարար հարպը պաբլընարագ հալե պասարագ Բազաս իթմշ վէ պիր քարագ վերմշ տիր։

ՊԱՂՏԱՏ.— Ռուսական տեղասահլզրնա Թալին օլնան Փանէն Վ.՝ մանալի մէմուրիէթինե կիրմէգ իւզրէ եօլա չեգարզընը Հալեպանն Բարքիզանեյե պիլանիրմշ տիր։

ՌԱՍԷՆ.— Ռուսարդ վէքիլի օլրպ, էրզրումա պաւլրնան Կօրեն Վ. Սարգսեան էրզրում առաշարդ վէքիլինկինե Թալին օլընմզլ տր։

ՊԵՑ ՕՂԼԸՆՏԷ.— Թ ճանպագը Սենեմա Վարիէթէ սանանընա կէլէնէք ճանամա կիսէսի Պէյ օղլը Ոսկերբրան քիսիսէսի ֆանգարարէրվէրան ճէմիրէքի Թարթիսնան մանիսնքզ տիւլերին մենֆարթրնա մանսանա ֆէվգեյասե պիր միւսամիրէ վուգու պուլանագ տրր։ Միւսամիրէ կէնանիւզ սաաթ ալանֆր. Յաե վէ պիրաե ազչամ սաաթ Ցաա վուգու պալանագ տրր։ Եհալիյի մէնման իմմէք իչէն դալէթ կիսէլի պիր բրանկամա մերագավէր մնդարէլերէ վէ հիսնեբլեր Թանգիմ իսիմիզ տիր։ Լհալիմինին հեմ կիսէլի պիր վագթի կէչիրմէսինե վէ ալնը զէմանաա սա մանիմ պիր եմբը խարա իրիթրաքարընա վեսիսէ օլան պաս միւսամիրլի Թէչվիգ վէ Թերդիգ իսէէքլերի չիսպէսէրգ տիր։ Տեսխանլիսեսի 10 զրլ. տրր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԶԱՆԱԳԳԱԼԷ ՀԱԳԳԸՆՏԱ

Բոմա, 23.— Կազէթարար Զանագգալէ Գազգընա գարը Ինկիլիզ—Ֆրանսէզ ֆիլորընն սան հարթերի հազգընա տէյորար քի, «Գոլաա» վէ «Ինֆլէքսիլ»ան մանան «Վիֆրէյն» վէ «Ակպեօն» զբրհլարարը սա խասարարատ օլմէշ տրր։ Բրգ իթի զբրհլարն գանանանարը զբրհլարընն պամամարը իչէն Թէնէսա վէ Գուսմալ տրանանքի Մաբա քիչիւք սանանն գանմլեղընա գարար։ Օրարարմզլար Շեմամ Զանագգալէ վէ Թէնէսա սաաբ արանընա 50 գաստար հարգ վէ նագլիյէ սէֆինլերի վար տրր։ Լօնարանան բէանն պիսիրիլմինէ կէօրէ, հավ ազ միւսարբ վէ տէրբրանարքն քէչֆիրթրբ իրքեանընզ օլաուզընան հէնուզ գազգալ գարը հարքեարա Թէքբար օլընմմզլ տրր։ Մէկզիր Թեգիրգէ կեօրէ Զանագգալէնին տարիսի գալէլերինե վէրիլե խարարա իւզերինե պեսիլիք իսմալեր պէլենմէք միմքին սեսիլ տրր, զիրա Ինկիլիզ Ֆրանսզլ հիսեսմբ իրթարքնան եվվել գարթ օլընմզլ տրր։ «Գոլաա» գրասազերի գարթ Թարթարթը իրբա իչէն Մարարա կիրմզ տրր։ «Գարբրեր» Տելլա Սէբասթին պահրիգ միանգազը տէյոր քի. Մարթրեգիզլր Գազգ՝ տրը զիմանա գալեերե հիսեսմ իսեգեք գարա սարքերինե վէ ֆիւ իսե գերարպէր գարամալը խարեր։ «Էնֆլէքսիլ» զբրհլարը պաշ Թարթրնան սազարմզլ օրմաղա Վալեթ Թերանէսինե կիրբինկինի Մարանան կելեն եօնբլար սեսլիյոր։ Թէնէսան «Մարինայա պիսիրիլինկինե կեօրէ, Գազգալարա գարը սան հարքեարա «Իրբեգիարթիգ» զբրհլարա պիր Ինկիլիզ հարպ կիմբի ա գարթմզլ տրր։ «Օյնեն» զբրհլարը. պիր Թարբիսե չարբզ սազրա խասարարատ օլմզ վէ Թարֆալար սեֆինելիրերգ իրմիլեր տրր։ (Ի)

ԲՐԶԷՄԻՍԼԻՆ ՏԻՐԵՄԷՍԻ

Գերլին, 23.— «Ֆօրպէ Զայթունկ»ան. «Իլթէ Բրզէմիսլ մանհաֆազա սաքերինն Թալիի էլմի պաս օլար։ Գանրամանաե մանգավէմէրքինե վէ մանվաֆֆագիյէթի խարուճ հարքեարերինե բաղմեն, դարը իթարարի սեպեպերէրե Թեպիմ օլմագ մեճպուր օլար։ Գանսան պեպերեե գավվեր պէյերէրինն հէյ պիր Թեեսիրի օլամագ։

«Ներ Տայչէնիկեմանե Զայթունկ»ան «Տիւչման հիսքիմարընա գարը մանգաս վէմէրը գարամանանար վէ ճեսար խարարարարը Բրզէմսլ մանհաֆազա սաքերի չայանը իմթրան պէր սեպեթ վէ գանարարզ գարամանան պիր ֆեսաքարարզա վազիֆարնի իրֆա իթան։ «Գերլիներ Թահեպլարթան» «Էկեր մանհիմամբ ֆիզանը վէ ճանզ սաքերի Թեպլիմ իճարա իչէն Մարարա կիրմզ։ «Գարբրեր» Տելլա Սէբասթին պահրիգ միանգազը տէյոր քի. Մարթրեգիզլր Գազգ՝ տրը զիմանա գալեերե հիսեսմ իսեգեք գարա սարքերինե վէ ֆիւ իսե գերարպէր գարամալը խարեր։ «Էնֆլէքսիլ» զբրհլարը պաշ Թարթրնան սազարմզլ օրմաղա Վալեթ Թերանէսինե կիրբինկինի Մարանան կելեն եօնբլար սեսլիյոր։ Թէնէսան «Մարինայա պիսիրիլինկինե կեօրէ, Գազգալարա գարը սան հարքեարա «Իրբեգիարթիգ» զբրհլարա պիր Ինկիլիզ հարպ կիմբի ա գարթմզլ տրր։ «Օյնեն» զբրհլարը. պիր Թարբիսե չարբզ սազրա խասարարատ օլմզ վէ Թարֆալար սեֆինելիրերգ իրմիլեր տրր։ (Ի)

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄ. ԹՈՒՐՔԻՍ ԵՕԼԸ

Անատոլու Օսմանը Թիմար եօլը միւսիրիլէթի, իչպա մարբը բուսմնն 12ինճի (25 մարտ լիֆրինճի) կիւնինճն իթիպարէն, իսանը պերէտ սէկին մէվզգիֆը միւթեճավիրէ պէյնիսալ ալը ու ալիֆէր իան սթի իւզրիքր գարարլարը հարպ օլընանանդընը էկրանի ամանի Թերիմլիյէ իլան իւ քեսարբ գարարլար։

Հարպ էրիլեճք գարարլար։

Հայարբ Բաշարան Բէնարքէ.— 4, 10 վէ 16 նօ.լը գարարլար։

Բէնարքէն Հայարբ Բաշարա.— 15, 19, վէ 25 նօ.լը գարարլար։

Վարգնամվէ մանէիպնէնէ հեյեճք 19 մարտ բուսի (1 նիսան էֆրինճի) Թրիխնանեն իրիպարէն սեր ու ալիֆէրէ իարարար իսէճք օլան Բէնարքէն Հայարբ Բաշարա մարսաա 27 վէ Հայարբ Բաշարան Բէնարքէ մարսաա 28 նօ.լը գարարլար սա հարգ վէ իւղ օրնմզլ արր։ Միւսիրիկ

ՊԱՀՐՈՑԵՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԵՆ

Կէչէն 1331 սէնէսի զարֆընա սիվիլ չարխբրլզգ չեհասէթնամէսի տրզ իչէն բեսմն պա իրիթասամէ միւրամաարա պուլուսնուզ սա իմիհան օրմագ իւզրէ չիմիյէ գաստար կէլմէյն զէվարն 331 սէնէսի մարարընն նիհասյէթինե գաստար հեր կիսն միւրասաթ եուէմէլերի վէ պաս միւասէթին ինգզասընա կէլմէյենլերին իսթիսալարընն Բարքիսինե նազարէն պիր մանգզէրէթը մէչչաա պիր մահ գաբիֆնրը իթիհանարարընն իհբասը իչէն միւրամաարա իթմէյենլերին պիր մահն ինգզասընա իսթիսալարընն մանամէյենն միւթաղնի պուլնանագը սլեգասարընն մանիսի օրմագ իւզրէ իլան օլընար։ 3—1

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՍՈՒՄԻԹԻՆԵՆ.—

Գանսա Տարլանը Ուսմամիւ պալ միւսիրիէթի սանբէյնամ քեսին օլալ, մէվզրի միզալէսէ օլասազը կէլէնամ իլան իսթէնը Մանէպէր մարարաքի կեալերինն սէնէի հալիյէ Մարթրնան միւ Թէպէ օրմագ իւզրէ 4 սէնէլիք սալիյէսինե 400,000 զրլ. պեսալ էսէ 8 Մարթ 1331 Թարքիքինե գաստարաաե Թեգիրգզրընմզլ օլասազընան զամմ իւզ Թարգ օլասլարան միւասէթի գանանէսինի զարֆընա Ազէէր, Գանթա, Գրաստ, Իրզ միզ Տարլանը Ուսմամիւ իսարեերինն իսարեի միրգէզիսէ սալ սալիգարարդ սալ պէսինե միւրգեմաթ էյլեմէլերի իլան օլանար։ 2—1

ՄԱԼԻՆԵ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԵՆ

Թէրանանե պուլնան գեսինեգ սէրգեթինթրնը չէնը հալիս 19ինճի բէնիկնէսպիկ կէնճինե գաստար միւրամ սեսե վազ օլընմզլ վէ եէվմզ մէգզերսի պաստեգէվալ սաաթ իգիսե իսալեի եէ վեսիսէսինին վէ պիր հաֆթա սանրա, ի հալեի գարթիլեսինին իհբասը մանրա պուլնմզլ օլաղընան պաս պաղալ Թաֆսիլաթ սալագ իսթէյենլերին կէր Ֆիսն Մանիլ էհալրա գարարարար